



CV Form R

Antrag für den Rückzug einer Sorte
Demande pour le retrait d'une variété
Domanda di revoca di una varietà
Application for withdrawal of a variety

Der Unterzeichnende
Le/la soussigné-e
Il sottoscritto
The undersigned

[Name, Adresse, Mail, Telefon] ** [nom, adresse, mail, téléphone] ** [Nome, indirizzo, e-mail, telefono] ** [Name, address, mail, phone]

1. Antragssteller
Requérant
Richiedente
Applicant

zieht hiermit den Antrag auf Aufnahme in den Nationalen Sortenkatalog der folgenden Sorte zurück und beantragt den Abbruch der VAT-Prüfung
retire par la présente la demande d'inscription dans le catalogue national des variétés de la variété suivante et demande l'interruption du test VAT
revoca la domanda d'iscrizione nel catalogo nazionale della seguente varietà e chiede l'interruzione dell'esame VAT
hereby withdraws the application for entry in the National Variety Catalogue of the following variety and requests the interruption of the VCU test

2. Botanischer Name des Taxon
Nom botanique du taxon
Nome botanico del taxon
Botanical name of the taxon

Bemerkungen / Observations / Osservazioni / Remarks

Hier ist zwingend die botanische Bezeichnung gemäss Ziffer 2 der Weisung anzugeben.
Ici, il y a lieu d'indiquer impérativement le nom botanique conformément au chiffre 2 des instructions
Qui va indicata imperativamente la denominazione botanica in virtù del numero 2 delle istruzioni.
The botanical designation in accordance with Section 2 of the Instruction must be indicated here.

3. Anmeldebezeichnung
Référence de l'obteneur
Denominazione del costitutore
Breeder's reference

4. Gesuchsnummer (falls bekannt)
Numéro de demande, s'il en existe un
Numero di domanda (se noto)
Application number, if available

5. Falls das BLW mit der Durchführung der DHS-Prüfung beauftragt wurde, beantragen sie einen sofortigen Prüfungsabbruch?
Si l'OFAG est chargé d'effectuer l'examen DHS, demanderez-vous l'annulation immédiate de l'examen ?
Se l'UFAG è stato incaricato dell'esecuzione dell'esame DUS/DOS, chiede un'interruzione immediata dell'esame?

☐ Ja
Oui
Sì
Yes

☐ Nein
Non
No
No

Bundesamt für Landwirtschaft BLW
Eidgenössischer Dienst für Saat- und Pflanzgut EDSP
Schwarzenburgstrasse 165, CH-3003 Bern
Tel. +41 58 460 53 51
paul.mewes@blw.admin.ch
www.blw.admin.ch

CV Form R Application for withdrawal of a variety

If the FOAG is responsible for conducting the DUS examination, will you request the immediate cancellation of the examination?

Bemerkungen / Observations / Osservazioni / Remarks

Sollte der Abbruch der DHS-Prüfung zu einem Zeitpunkt erfolgen, an welchem der Prüfanbau bei der entsprechenden Prüfstelle bereits gestartet ist, können die Prüfgebühren nicht zurückerstattet werden.

Si l'examen DHS est interrompu à un moment où la culture-test a déjà été mise en place par l'organe d'expertise, les émoluments d'examen ne pourront pas être remboursés.

Se l'interruzione dell'esame DUS/DOS dovesse avvenire quando la coltura di prova presso il relativo organo di controllo è già avviata, non possono essere restituite le tasse d'esame.

If the DUS examination is interrupted at a time when the test culture has already been set up by the expert body, the examination fees cannot be refunded.

- Der Unterzeichnende bestätigt hiermit, dass die vorliegenden Angaben nach seinem besten Wissen richtig und vollständig sind und nimmt zur Kenntnis, dass gegebenenfalls die bezahlten Gebühren nicht zurückerstattet werden können.
- Le soussigné déclare qu'à sa connaissance les indications données sont correctes et complètes et prend note du fait que les émoluments versés peuvent, le cas échéant, ne pas être remboursés.
- Il sottoscritto conferma in fede che le indicazioni fornite sono corrette e complete e prende atto che eventualmente le tasse d'esame non possono essere restituite.
- *The undersigned hereby affirms that the information provided herein is, to the best of his/her knowledge, complete and correct and takes note of the fact that the examination fees cannot be refunded.*

Ort / Lieu / Luogo / Place ** Datum / Date / Data / Date

Unterschrift / Signature / Firma / Signature

.....